

**PAJUNK®**


## **Trocar Sleeves**

**Minimal Invasive Surgery**



## Instrucțiuni de utilizare

### Respectare specială


 *Vă rugăm să citiți cu atenție următoarele informații și instrucțiuni de utilizare!*  
**Read only!** *Produsul poate fi utilizat doar în conformitate cu aceste instrucțiuni, de către personalul medical calificat.*

PAJUNK® nu oferă recomandări pentru o metodă de tratament. Responsabilitatea pentru modul de utilizare și selectarea pacienților revine personalului medical curant de specialitate.


În afară de prezentele instrucțiuni de utilizare se aplică informațiile corespunzătoare în conformitate cu literatura de specialitate în vigoare precum și nivelul actual al tehnologiei și educației.

În cazul nerespectării instrucțiunilor de utilizare sau în caz de încălcare a acestora, garanția se anulează iar siguranța pacientului este pusă în pericol.

În cazul utilizării în combinație cu alte produse se va ține cont suplimentar de indicațiile de utilizare și declarațiile de compatibilitate. Decizia despre utilizarea combinată a produselor de la diverși producători (în măsura în care nu este vorba de unități de tratament) rămâne la latitudinea utilizatorului.


 *În cazul unor îndoieli justificate în ceea ce privește integralitatea sau sterilitatea, evitați sub orice formă utilizarea produsului.*

### Descrierea produsului/ Compatibilitate


 **REF** 1287-13-xx TrocaTec Manșon trocar modular cu ventil cu clapetă cu comandă automată și manuală

Model	Diametru instrument Ø	Lungimea de lucru
Cu robinet	3 mm; 5 mm; 5,5 mm; 5,8 mm; 7 mm; 8 mm; 10 mm; 11 mm; 12,5 mm	100 mm
Cu robinet, varianta scurtă (terminație „S”)	5,8 mm	80 mm
Fără robinet (terminație „N”)	3 mm; 5 mm; 5,5 mm; 5,8 mm	100 mm
Bariatric (terminație „B”)	5,5 mm; 5,8 mm; 11 mm; 12,5 mm	150 mm
Fără robinet, cu filet de fixare (terminația „NT”)	3 mm; 5,5 mm; 5,8 mm	100 mm
Cu filet de fixare (terminație „T”)	5 mm; 5,5 mm; 5,8 mm; 10 mm; 11 mm; 12,5 mm	100 mm


Bariatric, cu filet de fixare (terminație „TB”)	5,5 mm; 5,8 mm; 11 mm; 12,5 mm	150 mm
Fără robinet, bariatric, cu filet de fixare (terminație „NTB”)	5,5 mm	150 mm

 **REF 1287-26-xx** *Manșon trocar modular cu ventil cu clapetă cu comandă automată*

Model	Diametru instrument Ø	Lungimea de lucru
Cu robinet	3 mm; 5 mm; 5,5 mm; 5,8 mm; 10 mm; 11 mm; 12,5 mm	100 mm
Fără robinet (terminație „N”)	3 mm; 5 mm; 5,5 mm; 5,8 mm	100 mm
Fără robinet, cu filet de fixare (terminația „NT”)	5,5 mm; 5,8 mm	100 mm
Cu filet de fixare (terminație „T”)	5 mm; 5,5 mm; 5,8 mm; 10 mm; 11 mm; 12,5 mm	100 mm

 **REF 1287-10-xx** *TrocaTec Manșon trocar modular cu ventil basculant cu comandă manuală și automată*

Model	Diametru instrument Ø	Lungimea de lucru
Fără filet de fixare	5,5 mm; 7 mm; 11 mm	100 mm
Cu filet de fixare (terminație „T”)	5,5 mm; 6 mm; 11 mm	100 mm
Cu ventil trompetă (terminație „TRO”)	5 mm; 5,5 mm; 10 mm; 11 mm; 12,5 mm	100 mm
Cu ventil trompetă, varianta lungă (terminație „LTRO”)	11 mm; 12,5 mm	120 mm

 **REF 1287-21-xx** *TrocaPort Manșon trocar modular cu ventil interschimbabil din silicon*

Model	Diametru instrument Ø	Lungimea de lucru
Cu robinet	3 mm; 5 mm; 5,5 mm; 5,8 mm; 8 mm; 10 mm; 11 mm; 12,5 mm	100 mm
Cu robinet, varianta scurtă (terminație „S”)	5,8 mm	80 mm
Cu robinet, varianta lungă (terminație „L”)	11 mm	120 mm
Fără robinet (terminație „N”)	3 mm; 5 mm; 5,5 mm; 5,8 mm	100 mm
Bariatric (terminație „B”)	5,5 mm; 5,8 mm; 11 mm; 12,5 mm	150 mm

Fără robinet, bariatric (terminație „NB”)	5,5 mm	150 mm
Fără robinet, cu filet de fixare (terminația „NT”)	3 mm; 5 mm; 5,5 mm; 5,8 mm	100 mm
Cu filet de fixare (terminație „T”)	3 mm; 5 mm; 5,5 mm; 5,8 mm; 10 mm; 11 mm; 12,5 mm	100 mm
Bariatric, cu filet de fixare (terminație „TB”)	5,5 mm; 5,8 mm; 11 mm; 12,5 mm	150 mm
Fără robinet, bariatric, cu filet de fixare (terminație „NTB”)	5,5 mm	150 mm



**REF** 1287-82-xx TrocaStop pentru ancorarea manșoanelor trocar în peretele abdominal

Model	Diametru instrument Ø
Trocatec/ TrocaPort	5 mm; 5,5 mm; 10 mm; 11 mm; 12,5 mm
Trocatec/ TrocaPort lung	5,5 mm; 11 mm; 12,5 mm

**REF** Numerele produselor resp. domeniul de valabilitate al acestor instrucțiuni de utilizare sunt indicate în declarația de conformitate valabilă în prezent.

#### Conexiune cu inserția: LUER

Compatibilitate - Tub de ghidare	Ventilele pentru trocar sunt compatibile cu toate tuburile de ghidare (1287-15-xx, 1287-16-xx) cu același diametru.
Manșonul trocar și trocarul formează un sistem trocar.	Manșoanele trocar sunt compatibile cu toate trocarele / obturatoarele (1287-90-xx, 1287-92-xx, 1287-93-xx, 1287-94-xx) cu același diametru.
Compatibilitate TrocaPort - garnituri	Manșoanele trocar TrocaPort sunt compatibile cu toate garniturile (1287-28-xx, 1287-29-xx) cu același diametru.
Compatibilitate TrocaTec - Garnituri	Manșoanele trocar TrocaTec sunt compatibile cu toate garniturile (1287-24-xx, 1287-20-xx) cu același diametru.
Compatibilitate TrocaPort - ajutaje ventile de unică folosință/ inserții ventile	Manșoanele trocar TrocaPort sunt compatibile cu toate ajutajele/inserțiile de ventile (1287-63-xx, 1287-64-xx, 1287-27-xx) cu același diametru.

Durata de viață a instrumentului depinde într-o mare măsură de manevrarea atentă precum și de efectuarea lucrărilor corespunzătoare de curățare și întreținere.

## Stabilirea destinației


Port pentru introducerea endoscoapelor și a accesoriilor endoscopice în câmpul operator.

Asigurarea etanșeității sistemelor trocar; reglarea debitului de gaz.

## Indicație

Laparoscopie în chirurgia generală, ginecologie, urologie, precum și pentru „tehnica Hasson“ (laparoscopie deschisă)

## Contraindicații

 *Nu utilizați în niciun caz produsul în cazul pacienților cu istoric de intoleranțe și/sau interacțiuni nedorite cu materialul!*

### Contraindicații referitoare la tehnica operatorie

- Poziționarea greșită a produsului
- Insufierea insuficientă a abdomenului
- Aplicarea unei forțe prea mari la introducerea
- Utilizarea produsului neconformă cu destinația
- Lipsa personalului instruit pentru supraveghere

### Contraindicații referitoare la parametrii pacientului

- Lipsa consimțământului din partea pacientului
- Anatomie anormală a bazinului
- Infecții sistemice
- Pacienții cărora le-au fost administrate anticoagulante sau pacienți cu risc de hemoragie
- Insuficiență cardiacă
- Obstrucția căilor respiratorii
- Hernie de diafragmă
- Adipositas per magna

## Complicații

- Degradări vasculare
- Hemoragie/ hematom
- Degradări viscerale
- Leziuni intestinale
- Leziuni ale tractului urinar
- Degradări ale organelor
- Vezică urinară perforată
- Leziuni ale nervilor
- Plăgi infectate
- Hernie cauzată de trocar
- Limfocel
- Emfizem local
- Embolie pulmonară

- Pneumothorax
- Lipituri în zona trocarului

**i** *Utilizatorul are în principiu obligația de a explica pacientului riscul de complicații asociate cu procedura.*

**!** *În cazul în care în timpul utilizării se înregistrează complicații cu produsul, urmați protocoalele valabile în respectiva unitate. În cazul în care complicațiile nu pot fi astfel remediate sau atunci când se consideră grave sau netratabile, întrerupeți imediat utilizarea și îndepărtați componentele invazive ale produsului din pacient.*

## Avertizări

**!** *la produsul reutilizabil:*

1. **NON STERILE** *Aveți grijă obligatoriu ca înainte de prima utilizare toate produsele medicinale care nu au fost livrate în stare sterilă să fie mai întâi curățate și apoi sterilizate!*
2. **NON STERILE** *Preparați un instrument contaminat imediat după fiecare utilizare (a se vedea „Pregătirea înainte de curățarea mecanică”)!*
3. *Înainte de fiecare utilizare supuneți instrumentul unui control vizual și al funcționării.*
4. *Instrumentele deteriorate sau defecte se sortează sau se înlocuiesc.*

**!** *la utilizare:*

1. *La pacienții adipoși și la copii acordați o atenție deosebită alegerii unor produse cu dimensiuni adecvate (diametru, lungime).*
2. *Rețineți că utilizarea continuă a unui produs de acest tip chiar și după schimbare/ înlocuire se evaluează cumulativ în sensul legislației referitoare la produsele medicale.*

**!** *alte avertizări:*

1. *Înainte de utilizarea mai multor componente familiarizați-vă cu modul de funcționare, verificând îmbinările și căile de trecere.*
2. *La utilizarea și eliminarea produsului aplicați măsurile generale de precauție pentru manevrarea sângelui și a lichidelor corporale ca măsuri de rutină, deoarece contactul cu patogenii transportați de sânge este foarte periculos.*

## Utilizare

1. *Asamblați manșonul trocar TrocaTec/ TrocaPort împreună cu trocarul într-un sistem trocar.*
2. *Străpungeți pielea în punctul corespunzător cu sistemul trocar complet. La nevoie, efectuați o incizie (în cazul folosirii trocarului atraumatic).*
3. *Împingeți trocarul sub peretele abdominal.*

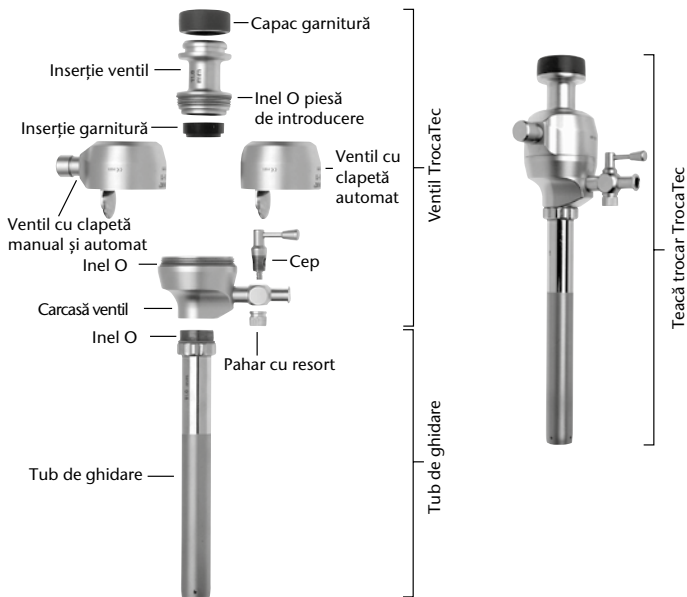
4. Trageți în afară trocarul din interior și utilizați manșonul trocarului pe post de deschidere de acces/ canal pentru aparate.

## Demontare

1. Deșurubați respectiva inserție a ventilului de pe carcasa ventilului.
2. Îndepărtați capacul de etanșare cu cod de culoare de pe orificiul de introducere a inserției ventilului/ piesei de introducere.
3. Deșurubați tubul de ghidare de pe carcasa ventilului.
4. La ventilele cu robinet de insuflare: Deșurubați capacul cu resort de pe cepul robinetului de insuflare care nu necesită întreținere de la carcasa ventilului și îndepărtați robinetul ventilului.

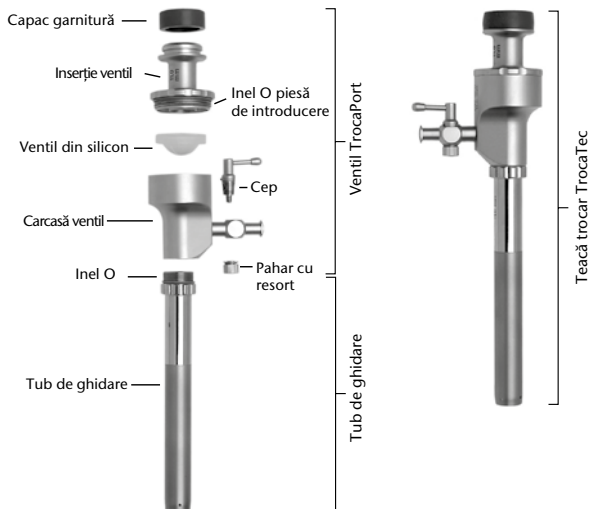
### 5. a. Ventil TrocaTec (cu ventil cu clapetă):

Deșurubați piesa de introducere de pe ventilul cu clapetă și îndepărtați garnitura cu cod de culoare de pe orificiul de montaj. Apoi deșurubați ventilul cu clapetă de pe carcasa ventilului și îndepărtați-l.



*b. Ventil TrocaPort (cu ventil din silicon):*

Deșurbați inserția ventilului de pe carcasa ventilului și îndepărtați ventilul din silicon de pe inserția ventilului.



6. Garniturile inelare de pe piesa de introducere, tubul de ghidare și carcasa ventilului (la TrocaTec) trebuie îndepărtate.
7. Curățați acum componentele conform instrucțiunilor din capitolul "Pregătire".
8. Efectuați acum întreținerea conform instrucțiunilor din capitolul "Întreținere, verificare și îngrijire".

## Montaj

1. La ventilele cu robinet de insuflare: introduceți cepul în robinetul de insuflare de pe carcasa ventilului. Aveți grijă ca micul știft opritor să se afle în poziția corectă. Înfiletați paharul cu resort pe filetul cepului din robinetul de insuflare și strângeți bine. Robinetul de insuflare trebuie să se afle în poziție deschisă.
2. Înfiletați tubul de ghidare în carcasa ventilului.
3. Toate garniturile inelare, garniturile din silicon, capacele de etanșare și inserțiile de etanșare trebuie verificate în ceea ce privește deteriorarea sau fragilizarea și eventual trebuie înlocuite.



#### 4. a. Ventil TrocaTec (cu ventil cu clapetă):

Insertia de etanșare cu cod de culoare este montată în orificiul piesei de ghidare astfel încât mica buză de etanșare să fie orientată spre capacul clapetei. Apoi împingeți insertia de etanșare cu vârful degetului până la opritor în orificiul de introducere. Aveți grijă în special să se utilizeze insertia de etanșare cu dimensiunea/culoarea corectă în funcție de mărimea manșonului trocarului. Apoi se introduce prin înfiletare și se strânge piesa de introducere echipată cu insertia de etanșare în ventilul cu clapetă. Aici se va avea grijă la poziția corectă a garniturii inelare de culoare verde în piesa de introducere. Apoi înfiletați această unitate asamblată pe carcasa ventilului cu clapetă și strângeți prin rotire. Aici se va avea grijă la poziția corectă a garniturii inelare de culoare verde pe carcasa ventilului.


#### b. Ventil TrocaPort (cu ventil din silicon):


Introduceți ventilul de silicon în insertia ventilului. Aveți grijă ca bolta ventilului să fie orientată în direcția tubului de ghidare. Înfiletați insertia ventilului în carcasa ventilului. Aici se va avea grijă la poziția corectă a garniturii inelare de culoare verde în insertia ventilului.


5. Plasați capacul de etanșare cu cod de culoare pe orificiul de introducere a insertiei ventilului resp. pe piesa de introducere. Aveți grijă în special să se utilizeze capacul de etanșare cu dimensiunea/culoarea corectă în funcție de mărimea insertiei ventilului.
6. Aveți grijă ca garnitura inelară de mărime adecvată pentru manșonul trocarului să fie montată corect pe filetul tubului de ghidare.
7. Numai pentru TrocaTec: Pentru sterilizare trebuie utilizat dispozitivul de menținere în stare deschisă (1287-00-00). Dispozitivul de menținere în stare deschisă trebuie introdus complet în orificiul proximal.
8. Autoclavați (sterilizați) acum componentele conform instrucțiunilor din capitolul "Pregătire".
9. Efectuați o verificare a etanșeității și o verificare a funcționării.

## Pregătire

### Indicații generale

 *La efectuarea lucrărilor la instrumentele contaminate respectați directivele societății profesionale și a organizațiilor similare pentru protecția persoanelor. Purtați echipamentul de protecție adecvat și asigurați protecția suficientă prin vaccinare.*

 *Pericol de infecție: Prin pregătirea necorespunzătoare a instrumentelor, pacienții, utilizatorii și terții pot fi expuși pericolului de infecție iar capacitatea de funcționare a instrumentului poate fi afectată.*

 *În cazul suspiciunii sau diagnosticării cu boala Creutzfeldt-Jakob sau cu o altă boală prionică, instrumentul trebuie eliminat după prima utilizare, în conformitate cu cerințele naționale specifice.*

**!** În orice caz respectați procedurile, echipamentele și aparatele de sterilizare centrală validate la utilizator/ exploatator și apoi verificați-le în ceea ce privește conformitatea cu datele indicate aici.

**!** La aplicarea și folosirea soluțiilor trebuie respectate datele de la furnizor referitoare la concentrație și durata de acționare. Nerespectarea poate afecta instrumentul.

**!** Alte date referitoare la pregătirea instrumentelor se găsesc la [www.a-k-i.org](http://www.a-k-i.org)

### Tratarea inițială la locul de utilizare

Dacă un instrument prezintă impurități, acesta trebuie curățat imediat întotdeauna după utilizare.

Pentru a evita uscarea și încrustarea de material pe instrument, impuritățile grosiere, soluțiile corozive și medicamentele trebuie îndepărtate, de ex. prin ștergerea și spălare imediat după administrarea medicamentului (eliminare uscată).

### Transport

Pentru transport utilizați recipiente de transport adecvate pentru pregătire, astfel încât să se excludă pericolitatea sau contaminarea terților.

Atunci când este posibil se va efectua cu prioritate o eliminare uscată. Timpii de staționare îndelungați trebuie evitați.

### Pregătirea înainte de curățarea mecanizată

Instrumentele contaminate trebuie pregătite întotdeauna după utilizare. Dacă instrumentul este un produs compus din mai multe piese, acesta trebuie descompus în părțile componente (vezi capitolul Instrucțiuni de demontare).

### Curățarea prealabilă a suprafețelor:

Îndepărtați urmele vizibile de contaminare resp. impuritățile grosiere folosind o perie (nu o perie de sârmă) sau un burete și un jet de apă rece (<40 °C, apă potabilă) de pe suprafața instrumentului.

### Curățarea prealabilă a cavităților/lumenului:

Curățați canalele de lucru, lumenul și cavitățile instrumentului sub jet de apă rece (<40 °C) folosind o perie adecvată (nu o perie de sârmă). Spălați deschiderile, fantele și cavitățile timp de cca. 10 secunde cu un pistol de apă sub presiune și eventual cu un ajutor special de spălare.

### Curățare manuală/ Dezinfectare manuală

O dezinfectare manuală nu este necesară.

**!** Avertizare: O curățare exclusiv manuală nu este permisă. După o curățare prealabilă manuală trebuie efectuată obligatoriu întotdeauna o curățare mecanică și o dezinfectare.

Curățare mecanică și dezinfectare

Curățați și dezinfectați instrumentarul doar într-un aparat de curățare și dezinfectare adecvat (RDG).

Curățați instrumentele termostabile cu programul Vario TD.

PAJUNK® a validat și a aprobat următoarea procedură de curățare și dezinfectare conform DIN EN ISO 17664 resp. DIN EN ISO 15883:

- Vario TD cu următorii parametri de proces:
  - 1 minut curățare prealabilă cu apă rece de la robinet, calitate de apă potabilă <40 °C
  - Golire
  - 3 minut curățare prealabilă cu apă rece de la robinet, calitate de apă potabilă <40 °C
  - Golire

La utilizarea Neodisher® Mediclean forte:

- 10 minute de curățare la 55 (+5/-1) °C, dozare conform următorului tabel și apă demineralizată

La utilizarea Neodisher® MediZym:


- 10 minute de curățare la 45 (+5/-1) °C, dozare conform următorului tabel și apă demineralizată
- Golire
- 3 minute clătire cu apă demineralizată (< 40 °C)
- Golire
- 2 minute clătire cu apă demineralizată (< 40 °C)
- Golire
- 5 minute dezinfectare termică la 93 (± 2) °C (valoare A0 3000) și apă demineralizată
- Golire
- 30 minute uscare automată cu aer fierbinte la > 60 °C (în camera de spălare)

Chimicală	Producător	Categorie	Valoare pH	Dozare
Neodisher Mediclean forte	Dr. Weigert	Produs de curățare alcalin	10,4 - 10,8*	0,5 % (5 ml/l)
Neodisher MediZym	Dr. Weigert	Produs de curățare enzimatic	7,6 - 7,7 *	0,5 % (5ml/l)


\* Date conform fișei de date a producătorului

Racordați piesele componente cu lumen și canale direct la aparatul de curățare și dezinfectare. Instrumentarul nedemontabil cu un canal de curățare, dacă există, se racordează direct la ajutorul Luer-Lock de la inserția specială în aparatul de curățare și dezinfectare, pentru curățarea lumenului.

La selectarea programului de curățare aveți grijă din ce material a fost fabricat instrumentul de curățat (de ex. oțel inox la instrumentele medicale, suprafață cromată, aluminiu).

 *Respectați în orice caz instrucțiunile producătorului aparatului și ale producătorului substanțelor de curățare.*

### Uscare

 După curățare, instrumentul trebuie eventual uscat manual.

### Întreținere, verificare și îngrijire

Lăsați instrumentarul să se răcească la temperatura camerei.

Supuneți instrumentul curățat și dezinfectat unei examinări vizuale, urmărind starea de curățenie, integritatea, deteriorarea și gradul de uscare.

În cazul în care la aceste verificări se constată impurități sau depuneri, instrumentul trebuie supus unui nou proces complet de curățare și dezinfectare.

În cazul în care la verificare identificați părți deteriorate, incomplete, corodate, îndoite, rupte, fisurate, uzate ale instrumentului, acestea trebuie sortate și înlocuite.


În cazul constatării unei umidități reziduale uscați din nou instrumentul.

Instrumentele cu strat de crom deteriorat sau absent nu pot fi utilizate.

Piese de uzură prevăzute pentru folosință unică pot fi utilizate o singură dată.

Piese de uzură (garnituri din silicon, capace de etanșare, garnituri inelare, inserții de etanșare) trebuie verificate întotdeauna înainte de utilizare și eventual trebuie înlocuite.


Asamblați instrumentul demontat conform instrucțiunilor de montaj.

 *PAJUNK® recomandă manevrarea cu atenție și grijă a instrumentelor precum și respectarea cu strictețe a instrucțiunilor de utilizare, pentru a le asigura acestora o durată de viață cât mai îndelungată. Durata de viață a instrumentului depinde într-o mare măsură de manevrarea atentă precum și de efectuarea lucrărilor corespunzătoare de îngrijire și întreținere.*

### Sistemul de ambalare

Utilizați exclusiv sisteme de ambalare disponibile în comerț și autorizate conform EN 868 partea 2-10, EN ISO 11607 partea 1+2, DIN 58953.

### Sterilizarea

 *Avertisment: În cazul suspiciunii sau diagnosticării cu boala Creutzfeldt-Jakob sau cu o altă boală prionică, instrumentul trebuie eliminat după prima utilizare, în conformitate cu cerințele naționale specifice.*

PAJUNK® a validat și autorizat următorul procedeu de sterilizare:

Asigurați-vă că dispozitivul de menținere în poziție deschisă (doar TrocaTec) este utilizat iar robinetul de insuflare se află în poziție deschisă.

### Sterilizarea cu abur

Instrumentul montat complet trebuie sterilizat pe baza unei proceduri validate de sterilizare cu abur (de ex. aparat de sterilizare conform DIN EN 285 și validat conform DIN EN 17665-1).

În cazul în care se lucrează cu procedura de fracționare în vid, sterilizarea se efectuează conform programului la 134 °C/ 3 bar pe o perioadă minimă de menținere de 5 minute (conform recomandărilor Institutului Robert Koch și ale Institutului Federal pentru Medicamente și Produse Medicale). Timpul de uscare este de 30 minute.

Înainte de reutilizare lăsați aparatele / instrumentele să se răcească la temperatura camerei.

După sterilizarea cu abur păstrați instrumentarul exclusiv în recipiente adecvate, special prevăzute.

### Transportul la locul de utilizare

Utilizați sisteme adecvate pentru transport.

### Limitarea preparării ulterioare

Sfârșitul duratei de viață a produsului este determinat în principiu de uzură, deteriorarea prin folosință îndelungată, manevrarea atentă și depozitarea corespunzătoare.

Prepararea frecventă conform instrucțiunilor de preparare puse la dispoziție de către producător nu influențează performanța instrumentelor.

### Reparații

Produsele trimise la PAJUNK® în vederea reparații în timpul perioadei de garanție sau pe cheltuiala utilizatorului trebuie curățate temeinic și sterilizate înainte de returnare. Sterilitatea trebuie indicată pe documentul de însoțire a mărfii sau pe ambalaj.

### **Condiții de utilizare și de depozitare**



Interval de temperatură +10 °C până la +30 °C



Interval de umiditate a aerului 20 % până la 65 %



A se feri de radiațiile solare



A se păstra la loc uscat

### **Extras catalog/ Piese de schimb**

Capace de etanșare și inserții de etanșare pentru manșoane trocar cu ventil cu clapetă din seria TrocaTec.

Descriere	Mărime Ø	Culoare	REF
Set complet de garnituri pentru manșoane trocar modulare cu ventil cu clapetă, 10 buc Conținut: 1 capac de etanșare cu cod de culoare 1 inserție de etanșare cu cod de culoare 1 garnitură inelară pentru carcasă ventil 1 garnitură inelară pentru tub de ghidare 1 garnitură inelară pentru piesă de introdu- cere	3 mm	alb	1287-20-03
	5 mm	alb	1287-20-05
	5,5 mm	verde	1287-20-55
	10 mm	violet	1287-20-10
	11 mm	albastru	1287-20-11
	12,5 mm	roșu	1287-20-12

Descriere	Mărime Ø	Culoare	REF
Inserții de etanșare pentru manșoane trocar modulare cu ventil cu clapetă, cu cod de culoare, 10 buc.	3 mm	alb	1287-24-03
	5 mm	alb	1287-24-05
	5,5 mm	verde	1287-24-55
	10 mm	violet	1287-24-10
	11 mm	albastru	1287-24-11
	12,5 mm	albastru	1287-24-12


Capace de etanșare și ventile din silicon pentru manșoane trocar cu ventil din silicon din seria TrocaPort

Descriere	Mărime Ø	Culoare	REF
Set complet de garnituri de etanșare pentru manșoane trocar modulare cu ventil din silicon, 10 buc.  Conținut: 1 capac de etanșare cu cod de culoare 1 ventil din silicon transparent 1 garnitură inelară pentru carcasă ventil 1 garnitură inelară pentru tub de ghidare	3 mm	alb pur	1287-28-03
	5 mm	alb pur	1287-28-05
	5,5 mm	verde semnal	1287-28-55
	8 mm	galben sulf	1287-28-08
	10 mm	albastru lila	1287-28-10
	11 mm	albastru gențiană	1287-28-11
	12,5 mm	albastru gențiană	1287-28-12

Descriere	Mărime Ø	Culoare	REF
Ventil din silikon pentru manșoane trocar modulare cu ventil din silikon, transparent, 10 buc.	5 mm	transparent	1287-27-55
	5,5 mm	transparent	
	5,8 mm	transparent	
	10 mm	transparent	1287-27-11
	11 mm	transparent	
	12,5 mm	transparent	1287-27-12


Descriere	REF
Dispozitiv de menținere în stare deschisă pentru sterilizare pentru TrocaTec	1287-00-00


### Capace de etanșare din silikon

TrocaPort/ TrocaTec	Diametru Ø	Culoare	REF
	3 mm (2,35 mm)	alb pur	1287-29-03
	5 mm (3,8 mm)	alb pur	1287-29-05
	8 mm (6,0 mm)	galben sulf	1287-29-08
	5,5 mm (4,0 mm)	verde semnal	1287-29-55
	10 mm (8,0 mm)	albastru lila	1287-29-10
	11 mm (8,5 mm)	albastru geunțiană	1287-29-11
	12,5 mm (10,8 mm)	roșu semnal	1287-29-12
	15 mm (12,4 mm)	gri veveriță	1287-29-15
	10 mm (9,7 mm)	gri	1287-29-30
	11 mm (10,7 mm)	gri	1287-29-31
	12,5 mm (12,5 mm)	gri	1287-29-32
5,5 mm (5,7 mm)	gri	1287-29-75	




















### Indicații generale

Produsele sunt fabricate în conformitate cu directivele general valabile privind substanțele periculoase.

 *Toate situațiile grave care au intervenit la utilizarea produsului trebuie comunicate producătorului și autorităților corespunzătoare ale țării de domiciliu a utilizatorului și/sau pacientului.*

 PAJUNK® GmbH Medizintechnologie, Karl-Hall-Strasse 1, 78187 Geisingen, Germania.

## Legenda simbolurilor utilizate la etichetare

	Producător		Respectați instrucțiunile de utilizare
	Cod articol		Produsul poate fi utilizat doar în conformitate cu aceste instrucțiuni, de către personalul medical calificat.
	A nu se utiliza atunci când ambalajul este deteriorat		Instrucțiuni
	A se păstra la loc uscat		Indicație, informație
	Interval de umiditate a aerului		Produsul este în conformitate cu cerințele în vigoare, stabilite în normele juridice de armonizare a legislației Uniunii Europene și este supravegheat de către un Organism Desemnat
	Atenție		Număr bucăți
	Data fabricației		Traducere
	Cod lot		Produs medical
	Non steril		
	A se feri de radiațiile solare		
	Interval de temperatură		





XS190026K\_Rumänisch 2020-02-05



**PAJUNK® GmbH**

Medizintechnologie

Karl-Hall-Strasse 1

78187 Geisingen/ Deutschland

Tel. +49 (0) 77 04 9291-0

Fax +49 (0) 7704 9291-600

[www.pajunk.com](http://www.pajunk.com)